

Septemba
2010

Bulletin

Incwadi ethunyelwa amalungu e - Bhunga le Overstrand esesikweni

UKUBUMBA UYILO LWEZINDLU UKUPHUCULWA KWAMATYOTYOMBE ASE ZWELIHLE SESONA SANDULELA SIPHEZULU

Ukuphuculwa kwamatyotyombe ase Zwelihle ngawona azakuchamla esona sandulela siphazulu kwi Nkqubo kunye noBuchule bezindlu kuleMinyaka miHlanu (Five-year Housing Strategy and Programme) Umasipala wase Overstrand axekeke kukulungisa wona ngoku njengenxalenye yoYilo Lophuhliso Oludibeneyo (IDP).

Ikomiti zewadi ezintathu zase Hermanus kunye nase Zwelihle zithiwe gqaba-gqaba malunga nobuchule kwiintlanganisano zabo kuleveki kwaye baphendule ngamagalelo okhaya kunye nolwamkelo. Ezinye iingcebiso ezithe vetshe kunye neekomiti zewadi kunye nabanye abadlala indima izakwenziwa.

Uso dolophu wase Overstrand Theo Beyleveldt unikeze isiqinisekiso ukuba uphuhliso kumhlaba osecaleni kwe Swartdam Road kunye neminye imimandla emithathu eZwelihle izakunikezwa isandulela esiphazulu kwaye intlangano yokuhlalisana kwabantu izakusekwa kwamsinya.

Ukulungiselela imfuno enkulu yezindlu, kuzakufuneka uhlobo lophuhliso oluxinene kakhulu, kwaye imizobo yokuba oku kuzakube kujongeka njani nayo iye yabonakaliswa kwiikomiti zeewadi.

Izimali zalemisebenzi iphuma kwiintsusa ezahlkeneyo, efana neNgxowa-mali yeZindlu yePhondo (Provincial Housing Funds), Intlangano yeZimali yeSizwe (National Finance Corporation-NFC) kunye neebhanki eziqhelekileyo, kodwa umasipala uzakubanegalelo eliphakathi kwepesenti ezili 15 kunye nama 20 weendleko zomsebenzi ngohlobo lomhlaba, umbane kunye neenkonzo ezinkulu, utshilo uMnu Beyleveldt.

Kwisithuba sophuhliso lwase Zwelihle, ezindleko ziqikelelwa ukufikelela phakathi kwezigididi ezili R15 million kunye nama R20 million. Kwaye ukuqakatha ezindleko, umasipala uzakubhenela ekusebenziseni iCapital Replacement Reserve Fund, apho khona inzalo yemisebenzi yophuhliso lomhlaba, efana njenge Schulphoek Development, ingena khona.

Ukususela ngo Meyi kulonyaka, abafaki

zicelo kuluhlu lokulindela izindlu kummandla wase Hermanus uwodwa uwonke ngama 4 523 abafaki zicelo, phakathi kwabo 4 372 bawo kwingeniso yangenyanga enganeno kwama R3 500.

Ngokutsho kuka Mnu Beyleveldt, ubuchule bezindlu buka Masipala wase Overstrand busekelwe kwi National Housing Code (Umthetho weSizwe weZindlu). Ngaphezukoko, umasipala uzimisele ngokupheleleyo ukulandela icebo lephondo ukwenza izakhiwo zabantu ezidibeneyo ngelixa ngaxesha-inye liqondana ne Growth Management Plan (Uyilo loLawulo lokuKhula).

Umthetho weSizwe weZindlu ukhuthaza inkqubo yokuhlala edibeneyo ejonge ekwenzeni lula uphuhliso lwezakhiwo zabantu ezidibeneyo ezibekwe kwimimandla ethile elungileyo enikeza ukungena ekufutshane kwintlanganisano engasedolophini, kuquka iindawo zengqesho. Iintlobo-ntlobo zokusetyenziswa komhlaba zizakulungiselelwa, kudityanise nezitandi zokuhlala eziphantsi-, eziphakathi-kunye namaqela anengeniso ephazulu, ngelixa izitandi ezingezozakuhlala ukulungiselela izitishi zamapolisa, izikolo kunye neekliniki, amashishini kunye nezakhiwo zokuthengiselela, iicawa, iindawo zokulondoloza abantwana/izikolo ezinamagumbi abantwana, iipaki kunye namaziko oluntu nawo azakubonelelwa.

Nangona ukuphuculwa kwezakhiwo zamafule-afule zizakuchamla esona sandulela siphazulu ngenxa yokuba zinikeza esona simo sihle kakhulu malunga nokuphuculwa kwemeko zokuhlala kunye nexesha lokuba nendawo elikhuselekileyo kunye neenkonzo ezisisiseko, iziza kufuneka zifakwe iinkonzo ngokupheleleyo phambi kokuba kufunyanwe imali kurhulumente.

Egqibezela umbiko wakhe, uMnu Beyleveldt uvumile ukuba kukho, ngenyani, imfuneko enkulu yezindlu zokuhlala kwabantu kunye ne (GAP housing). Nangona, kuqala kuzakufuneka kumelwane nenqobo yokugweba ethile phambi kokuba kufunyanwe ingxowamali efunekayo ukumelana nalomcimbi.



I-PROJEKTHI EZICETYWAYO EZWELIHLE

I-AKHAWUNTI EZISEMVA ZABAQASHI ZIZAKUPHATHWA NGALENDLELA

Abanini beziza abaqashisa ngezindlu okanye amagxamesi mabathabathe ingqwalasela ukuba iakhawunti yenkonzo zomqashi iba semva ngokuhlalwa, lo akhawunti izakuvalwa kwaye iindleko zeenkonzo zikamasipala zizakuguqulelwa kwiakhawunti yomnini.

Igunya, ngoko, likumnini ukuba aqinisekise ukuba umqashi uyamelana netyala lemali lakhe kumasipala kwaye wenza iinzame ezingezinye kunye nomasipala ukuba kuvela iingxaki zezimali. La manyathelo ayahambelana nenkqubo kamasipala yokuKhonza

Umthengi, Ukulawula Ityala, kunye neNkqubo yokuBhala njengeTyala ejongiswe ekwenzeni lula ukuhlawula iinkonzo ezenziweyo eziphathelene kwaye ngendlela enesithunzi kunye nokuqinisekisa intsebenziswano elungileyo phakathi komthengi kunye nomasipala.

Ukuba ungathanda ukufunda kabanzi ngalenkqubo, wamkelekile ukuba ungatyelela iwebhusayithi www.overstrand.gov.za kwaye ujonge phantsi kwe "inkqubo". **Khumbula, iakhawunti zikamasipala kufuneka zilungiswe ngomhla wama 20 kwinyanga nganye.**

OKUKHATHAZAYO NGAPHEZULU KWEMPIKSWANO YOPHULISO

Impikiswano yakutshanje malunga nentengiso yase Schulphoek kunye nezimali zase Fernkloof Estate mazibonwe njengenzame ze Hermanus Rate Payers' Association (Intlanganisela yabahlawuli berhafu base Hermanus) kunye namanye abantu ukuzama ukuhlaza umasipala ngezizathu ezingaziwayo, kodwa iminqweno yepolitiki nezizathu ezisithakeleyo zingadlala indima.

Ngelixa iingxoxo-mpikiswano zifikelele kwinqaku elinika amandla apho uzama ukufukula okanye ukusunduzisa into enzima kumaphandaba alapha ekhaya kwaye umasipala wama kwilinqhwa engenatyala, abaqhuku abasemva koluhlaselelo bagqiba ukuba mabawuse kwiphephandaba lephondo lomcimbi. Kwakhona, umasipala wanikeza intsebenziswano yakhe ezelelo kwintatheli.

Kwakubonakala ukuba elibali alifanelanga iindaba kweli phephandaba, abantu abakhathezayo emva kwelibali (ingathi bayafana nabathe njengo GHEAC, bachasa imisebenzi efana nendlela ekhululayo kumbindi wedolophu kunye nophuhliso olukwisiza sesitishi) benzisa iHRA ukuba ibhale incwadi ebheka ku Mphathiswa wase Ntshona-Koloni ka Rhulumente wase Khaya kunye no Yilo Lophuhliso ukucela ukulamla kulomba. Oku, ngokwene-nene, kwanikeza igophe lezindaba kwelibali kwaye lwaphinda lwawula iingxoxo-mpikiswano.

Izityholo zezi:

- ukuba izibonelelo zoMthetho wokuLawulwa kweZimali zikaMasipala, Umgqonkqubo wokuLawulwa kwezinto ezinokuthengiswa kufunyanwe imali zikaMasipala waseOverstrand kunye noMthetho wokungena kwiNkcukacha ayizange ithotywe ngumasipala;
 - ukuba intengiso yase Schulphoek ayikho mthethweni malunga noMthetho weSizwe wokuLawulwa Okusingqongileyo kunye noMthetho wokuLawulwa Indawo Engakunxweme lolwandle Ngokudibeyo;
 - ukuba Isivumelwano Samalungiselelo Ophuhliso kunye no RABCAV, malunga nokwenziwa kwentengiselwano yase Schulphoek, yaphelelwa ngo 2005; kunye
 - ukuba uMasipala wase Overstrand wasilela kwaye akavuma ukunikeza iakhawunti ezilungileyo malunga nophuhliso lwase Fernkloof Estate. Uphando olusemthethweni luyacelwa ukuqinisekisa ukuba umhlaba kamasipala obandakanyekayo akayondleko engathwali ziqhamo kwaye akayonkitho.
- Ngenxa yokuba olupuhliso lusombulule kwisithuba esongezelelweyo (1999 to 2010) kodwa ngokwenzeka lunzima ukulixoxa kakuhle kubantu bezindaba, uSihlalo we HRA wamenywa nguSodolophu, uMnu Theo Beyleveldt, nge ngxoxo ngqo. Esisiphakamiso sakhatywa, kwaye unxibelelwano kunye ne HRA lwathi ngaphaya koko lwathintelwa ngesicelo esiphuma kuSihlalo ukuba lonke unxibelelwano kwixesha elizayo malunga nalomcimbi malubhalwe phantsi.

Nangona, uMasipala wase Overstrand enqwenelela ukuqinisekisa abahlawuli bakhe berhafu ukuba yonke imisebenzi yokuphuhlisa kwemihlaba eyenziwa malunga Nesivumelwano Samalungiselelo Ophuhliso sika RABCAV saphathwa ngendlela efanelekileyo kwaye ekwisimo esinetyala kwaye, ngaphezulu koko, yaphelela ineziphumo ezikhulu kwaye yanikeza ezinye iziqinisekiso ezandisiweyo kumasipala.

"Oku kwaboniswa kwiincwadi zethu ezithunyelwa amalungu kunye nolunye unxibelelwano kuleminyaka idlulileyo njengoko besiqhubeka sizamela ekunikezeni



Ingqubela ese Schulphoek izakunceda ukusonjululwa kwengxaki ezininzi ezikhankanyiweyo kwifoto ezisandukuthatyathwa ekhohlo: Ukulahlala okungekho mthethweni, ubundlobongela obunjengokubiwa kwe khebhu zekhophu nokupowutshwa we pelamuni, ukumoshwa kwehlathi elikhulu imithi ebizwa imilkwood nokuqinisekisa ukukhuseleka komphakathi ukwenzela inxweme yepuli iphinde isetyedziswe.

ngenkukacha zophawu oluhle kubahlawuli bethu berhafu," utshilo uMnu Beyleveldt.

Ngamafutshane, iinyaniso zingashwankathelwa ngokulandelayo:

- Isivumelwano ngentengiso yase Schulphoek savalwa ngesigqibo se Bhunga Ledolophu sika Januwari 2010 emva kwe-minyaka emininzi yengxoxo, ebeziquka ukuthabatha inxaxheba koluntu. Ixabiso lalomhlaba (R29,5 million) lamiselwa ngabalinganisi xabiso abazintshatsheli, kwaye oku kwaboniswa kwisivumelwano sentengiso sokugqibela. Ukongeza, lentengiso izakuba nexabiso elikhulu kwizimali kunye nexabiso loluntu, njengoko kucacisiwe kwiingxelo ezidlulileyo. Kuyaqapheleka ngoku ukuba abo bachasayo abazange bathabathe nxaxheba kwaphela ngelixa bebenethuba lokwenza oko. Sele yenziwe intengiso, kwaye ukugqulela sele kugqityiwe.
- Izivumelwano ekwafikelelwa kuzo phakathi koluntu oluchaphazelekayo kunye nophuhliso zizakuqhutshwa ngumasipala kwaye kwezinye izehlo sele zichaphazelekile.
- Kumcimbi weSivumelwano Samalungiselelo Ophuhliso phakathi kuka Masipala wase Overstrand kunye no RABCAV, okulandelayo: Oku kwasayinwa ngo Disemba 1999 ngu Masipala wase Hermanus emva kwesimemo esibanzi sokufakwa kweziphakamiso zokuthenga kunye nokuphuhlisa imihlaba ethile kamasipala. Isiphakamiso sika RABCAV sagqitywa ukuba sesona sikhethwayo kwaye sinikeza inzuzo enkulu kumasipala.
- Malunga nophuhliso lwase Fernkloof Estate, umasipala wafumana imali engange R18 million ngomhlaba wakhe kwakunye nemali engange R35 million kwimali iyonke efanekileyo, kuyo kwasetyenziswa R5 million ukuhlawula iindleko zokwangeza ubukhulu bedami lamanzi ngaphaya kwemfundo zophuhliso. Kwimali yonke eyafumanekayo inzuzo kamasipala awayifumanayo koluphuhliso ngoko iyonke R53 million – konke oku kuthelekiswa nendleko ezingekhoyo kumasipala. Ukongeza, umasipala wafumana njengelifa amaziko akhoyo amakhulu anenkunzi zendleko zama R41 750 000. Ukuba lomhlaba ubuthengisiwe kwaye waguqulelwa koyena mbizi xabiso uphezulu, umasipala ebezakufumana kuphela ixabiso lasemarikezi ngalomhlaba (R18

million) njengoko uxatyisiwe ngumlinganisi xabiso ozimeleyo.

- U-RABCAV kwafuneka ukuba makafake ingxowa-mali yalo lonke uphuhliso lwase Fernkloof Estate kwaye athabathe lonke udelongozi oluhambisana noku ixesha elingaphezulu kweminyaka elishumi yexesha lophuhliso. Babonelela ngolwazi lokuphuhlisa kunye namandla kwaye bawulula onke amabakala ophuhliso. Ngokwenza oku, bebevumeleke kumrumo wamalungiselelo ophuhliso asekelezwe kwindlela esemthethweni ekwavyunyelwana ngayo ngaphambili kwakunye nomrumo wokuLawulwa umsebenzi kunye nomongulo (ikomishoni) ekuthengiseni kweziza. Umrumo uwonke owahlawulwa ku RABCAV yaba yi R42 205 351 kwaye kufuneka ijongwe malunga nendleko zabo, ixesha, amandla, ulwazi/intlakani-pho yenkunzi kunye nodelongozi lwezimali. Ngaphezulu koko, bahlawulwa R24 932 404 ngokomongulo kunye nomrumo wokulawulwa komsebenzi apho kwatsalwa ukuthengisa kwesithathu kunye nearhente zokuthengisa kunye neqela labalawuli bomsebenzi zahlawulwa.
- U-RABCAV wayesenza ingxelo kwikomiti yesigqeba ngethuba lexesha lophuhliso. Nangona umasipala enokungena kwi akhawunti zika RABCAV, kwaye wanelisekile ukuba iindleko zophuhliso zivunyelwe ngumthetho kwaye ziyavumelana nesivumelwano samalungiselelo, uRABCAV kufuneka abonelele ngengxelo zemali zokugqibela eziphichothiweyo kumasipala kwaye lamaxwebhu azakuba kwindawo anokubonwa kuyo luluntu.
- Isivumelwano Samalungiselelo kunye no RABCAV besizakuqhubeka iminyaka emininzi esezayo kwaye besiquka iziza zophuhliso ezininzi. Ngenxa yokuchasa koluntu, umasipala azifumene ekwimo enzima ngaphezulu, phakathi komhlanganyeli wakhe kwelinye icala kunye nabahlawuli berhafu kwelinye. Njengokuba uxanduva lwakhe lokuqala likubahlawuli bakhe berhafu, umasipala wangena kwiingxoxo kunye no RABCAV ngenjongo zokuphuhlisa ubudlelwane bakhe obuqhubekayo njemgomhlanganyeli wophuhliso. Iziphumo zezi ngxoxo yaba kukuthengisa umhlaba wase Schulphoek ku RABCAV ngexabiso lasemarikezi, ucinge okuphathelene noku kukuba akukho zinkonzo zinkulu, kwaye ukuze

uRABCAV anikeze amalungelo akhe okuphuhlisa eminye imihlaba ngokuhlalnganyela kunye nomasipala.

- Onke amabakala eBhunga Ledolophu kunye nokuvunyelwa ngokomthetho okuqondene nokuthengiswa komhlaba kamasipala kwamelwana nako kulenkqubo. Ixabiso lasemarikezi lalomhlaba lamiselwa ngumlinganisi xabiso onesidima, ozimeleyo, kwaye ixabiso lentengiso liyakubonakalisa oku. Esi siqephu sithengisiweyo sixabisa R23,2 million kwaye ngoku, iBhunga Ledolophu lifumene imali engange R5,3 million kunye nezibophelelo ezizininzi zophuhliso lwamaziko akhoyo abiza R17,5 million kunye namagalelo ophuhliso eR1 million. Amaziko akhoyo abhekisele kwiinkonzo ezinkulu umasipala ebekumele abonelele ngazo kwaye hayi iinkonzo zangaphakathi, eziluxanduva lomphuhliso. Oku kuquka ukugqitywa kwe Schulphoek Boulevard (indlela enkulu ecandwe kabini ibenesithintelo phakathi), ezakunika enye indlela engenayo eHermanus.
- Ngaphezulu koko, le ntengiselwano inoqoqosho olukhulu kunye nenzuzo kuluntu. Umasipala uyabugcina ubumnini bezakhiwo zoshishino ezixabisa R5,7 million ezizakusetyenziselwa amathuba oqoqosho kwaye nophuhliso. Ihlathi elinemi-thi yomnwebu (milkwood forest) lizakucocwa kwaye lilandolozwe ngokukhuselekileyo njengommandla ovulekileyo ngeendlela zentlanganisela yabanini bezindlu abazakubakho kwixesha elizayo. Ngaphezulu koko, uluntu luzakugcina ukungena elwandle, nokho ngendlela ekhuselekileyo ngenxa yoluphuhliso. Kuzakukhululwa kwanomhlaba wezindlu ezinezibalo eliphantsi kunye nezindlu zokuhlala-kunye eZwelihle, kwaye kuzakwahlwa iikliniki entsha yoluntu lwase Zwelihle kunye ne Mount Pleasant kulomhlaba.
- Inkqubo ebanzi yokuthabatha inxaxheba koluntu yayisele yenziwe phambi kuka 2005 ngelixa kwakukhuthiswa Isigqibo Esibhalwe encwadini ngo Phuhliso lwase Schulphoek luLawulo lwePhondo lwase Ntshona-Koloni. Isibheno esinye sabandezela lenkqubo iminyaka emibini emva koko kwakutshwa Isigqibo Esibhaliwe encwadini esitsha. Oku kwenziwa phambi kokuba umthetho wokuLawulwa Indawo ezinga Kunxweme loLwandle ngoku Dibeneyo uqalise ukusebenza.

I-MANDELA DAY LUHLANGENE NGEHLOMBE E-OVERSTRAND

E-Overstrand, ingcamango ze Mandela Day zihlanganiswe ngehlobo elikhulu, kwaye ngoLwesihlanu 16 Julayi 2010 umasipala uhlanganyele kunye nemibutho yoluntu ukuphucula uphawu lobomi kwabo bahlelekileyo ngokuthi benze imisebenzi emincinci kwi wadi nganye.

I-Mandela Day yamiswa yi United Nations (Izizwe Ezimanyeneyo) njengosuku lwehlabathi lwamanyathelo ovelwano kubantu. Wonke ubani wabizwa ukuba achithe ubuncinane imizuzwana engama 67 – umzuzu omnye kunyaka ngamnye wobomi buka Madiba obanikelwa ekwenyusweni kobulungisa bokuhlala kunye, ukulingana kunye nokukhuselwa kwamalungelo oluntu – ukwenza into elungileyo eluntwini.

E-Overstrand, uMnu Beyleveldt kunye ne ofisi yakhe bazise umnikelo wesisa sonyaka sezixhobo ezifuneka kakhulu kwi Sinothando, lKhayalabantwana kunye ne Mandela iindawo zokulondoloza abantwana eZwelihle kwakunye nendawo yokulondoloza abantwana iRotary Way eMount Pleasant. Ewonke, 82 amaziko kuwo angama 67 zindawo zokulondoloza abantwana zixhamle kulomsebenzi, ezixhaswe ngemali ephuma kwesindiswe kwimisebenzi ka Sodolophu yokuthanda ukuhlala kunye kunyaka mali ka 2009/10. Kuqikelelwa ukuba lomsebenzi ubenempembelelo kubomi babantwana abangama 2 700, nangona amakhaya abantu abadala, amaziko okukhathalela kunye namaziko olutsha nawo obelene kwesiphiso.

Eminye imisebenzi iquka:

- ukulungiswa kunye nokuphinda kudyojwe izixhobo zeepaki zokudlala kuluntu lwase Blompark kunye nase Masakhane

(Ward 1);

- ukucoca eBuffeljagsbaai, ukuphinda kudyojwe izixhobo zepaki yokudlala Eluxolweni kunye nokuncedisa ekususweni kwenkunkuma yegadi kunye nemfundo kwimimandla yezidlu zendleko ephantsi zase Gansbaai kunye ne Beverly Hills (Ward 2);
- ukunyusa ukubukeka kweGumbi lokwe-Nzakala (Trauma Room) kwisikhululo samaPolisa saseStanford (Stanford Police Station), ukuthenwa kwemithi kwi Badenhorst Development kunye nokuzaliswa kunye nokulungelelaniswa kwe paki yokudlala iFood 4 Thought (Ward 3);
- umsebenzi wokuhlanguka indledlana yenyawo epehzu kolwandle phakathi kwe Kwaaiwater kunye ne Mossel River kutyani kunye nesanti, kunye neny eku-phucula ipaki yokudlala entsha eMount Pleasant ngokuthi kutyalwe imithi kunye nokuzalisa ngomhlaba iindawo ezidama amanzi (Ward 4);
- umsebenzi wokutyala imithi ye Cape Ash kunye ne Water Berry kwisithili sase Zwelihle Community Hall (Wards 5 and 6);
- iinzame zokukhucula icandelo lendledlana epehzu kolwandle eVermont (Ward 7);
- intaphane yemisebenzi yamaphulo okucoca kumngeno wase Fisherhaven ukususela kwi R43 kunye nakumjikelo we Hawston Secondary School (Ward 8);
- intaphane yemisebenzi yamaphulo okucoca kwi Kleinmond Main Beach kunye nakummandla wezibuko (Ward 9); kunye iseshoni engokukodwa yokugeca ukusiphula izinto ezimilayo ezingafunekiyo eBetty's Bay (Ward 10).



Rotary Way, Mount Pleasant



Stanford



Cliff Path



Gansbaai



Sinothando, Zwelihle



Esika iriboni: ngasekhohlo ngu Soli Madikane usodolophu Theo Beyleveldt kunye nesekela sodolophu Pieter Scholtz.

UMMANDLA WEETEKSI YINDAWO EXAKEKILEYO NGOKU

Umandla weeteksi ophuculiweyo eHlobo Street kumbindi wase Zwelihle wavulwa ngu-Sodolophu, Mnu Theo Beyleveldt, ngoLwesine 29 Agasti.

Amaziko amatsha okuhlamba kunye nokulungisa eteksi, izindlu zasese zoluntu, iiofisi kunye neevenkilana ezisixhenxe zomntu omnye kunye nezintlanu eziphindiweyo zabathengisi nazo zakhiwe.

Olu lonyuso luquka imbonakalo mhlaba kunye nokwenziwa kuhle kwalommandla ngoncedo lomhlali walapha ekhaya ulvan Vokwana, osele ezenzele igama njengomntu 'ophatha kucwebezele'. Imilinganiso yokuthothisa izithuthi ifakiwe ukukhusela abahambi ngeenya-

wo, ngelixa izikhonkwane zokucanda zifeke- thiswe ngezihlambvana zamaty e amibalabala zifakwe kwiindawo ezikumacebo obugcisa. Amashishini amkelekile ukuba angathenga ezizikhonkwane njengamathuba okuzazisa.

Iindleko zoluphuhliso zifikelela kwizigidi ezi R2,6 million.

Abathengisi basefwe lisebe le LED, emva koko iRed Door – inyathelo likarhulumente wephondo elinyusela ushishino – libonelele ngoncedo olungenakulinganiswa-xabiso lokulawula amashishini. Ukuqinisekisa ukuba eliziko lila- wulwa kakuhle, liyalondolozwa kwaye likhusel- we, iinzame zokubambisana phakathi kukama- sipala kunye nabathengisi luzakulandelwa.

ABAFAZI ABAKHUTHELEYO BABONGIWE

NgoMvulo, 9 Agasti, abafazi abahlanu abathi ngendlela ezahlukeneyo benze umahluko kuluntu lwase Overstrand babongiwe nguSodolophukazi, Nkosikazi Marianné Beyleveldt, kwi-Women's Day Breakfast (isidlo sakusasa sosuku lwabafazi) salonyaka eHermanus.

Esi sidlo sakusasa besiqondene ne Kaffee- fees, kwaye udumo longezelele ngendlela yokuba ukubekho isithethi esimenyiweyo, imvumi emenyiweyo, ukhuphiswano lokwandlala itafile kunye namanye amabhaso amaqashiso amaninzi atsalwayo.

Unjengele ongumfundisi wamabutho eMpi yezoKhuselo yeSizwe (The National Defence Force), Umfundisi Marius Cornelissen, ukhuthaze abafazi ukuba bangalibali lixesha elidlulileyo kodwa bahambele kwikamva ngokuthi babambe imiceli-mngeni kunye nokufu- mana izisombululo kwiingxaki.

Abafazi bonyaka base Overstrand ngo 2010 (Overstrand's Women of the Year for 2010) yeyona mizekelo mihle kakhulu ngokumelene noku.

uSara Niemand ophuma eBuffeljags Bay, osele edumile njenge ntshatsheli kushishino lwentlanzi, uthabathe inyathelo lokuqala ngomsebenzi wokudala amathuba omsebenzi komama kuluntu lwakhe. Ngoku, iimveliso zokutya kwaselwandle ziyaphekwa, zilondolozwe kwaye zithengiswe. Apho kunqongophele khona izakhono, kunikezwa ngoludwe lwezifundo ukuqinisekisa abafazi baxhotyiswe ngcono.

uRina Louw ngumenjala wase Hermanus Child and Family Welfare kodwa waqonda ukuba kuzakufuneka asebenze ngaphaya komfanekiso womsebenzi wakhe ukuba kufuneka enze umahluko kubomi babantu abahlelekileyo base Zwelihle kwaye, ngakumbi, kobo bentsana nabantwana. Oku kuphele kumsebenzi wokuvulindlela kummandla kulondolozo lwenkathalo kunye nokudalwa komphambo wabajongi babantwana.

eKleinmond, uAlice van Rooyen waqala inyathelo lokunceda, i-Hande-van-Deernis, ukubonelela abasweleyo ngokutya. Ngoku,



Abafazi abakhutheleyo base Overstrand kunyaka ka 2010 ukususela ekhohlo ngu Sara Niemand, Alice van Rooyen, Marianné Beyleveldt, Adele Levitan, Ntombi Jacobs kunye no Rina Louw.

abalambathayo banikwa isitya sesuphu esiphuma kwigumbi lokutyela lesuphu yonke imhla apho phantse zonke icawa zincedisa.

uAdele Levitan, ohlala eOnrus, usebenzise isikhundla sakhe njengosihlalo we Animal Welfare Society ukuququela indlela le ntlanga- no eghuba ngayo amaziko ayo. Izindlu zezin- ja ziphuculwe kwaye ngoku zikwisimo esihle kakhulu.

uNtombi Jacobs ophuma eStanford uthabathe umfutho wakhe wabantwana inyathelo elinye ukuya phambili ngokuthi aqhubekeke

nezifundo zakhe kwaye afake ulwazi lwakhe asandula kulufumana. Iziko lakhe linikeza inkathalo, ukhuseleko kunye nokuthabatha inxaxheba kosapho kubantwana abangeka- qali esikolweni, kwaye unenjongo zokukwan- disa oku kwixesha elizayo ukuze kubonelelwe nabo bakhubazekileyo.

Amaculo kunye nobuntu buka Niël Rade- man bukhuthaze aba bafazi ukuba bamkele amadoda asebonini babo. Ibhaso leyona tafile ingcono liye kuleyo ka Annette Theron kunye no Mariki Chin.

KULINDELEKE ABANINZI NGE WHALE FESTIVAL

I-Hermanus Whale Festival yeshumi elinesithoba izakwenzeka ukususela ngomhla wama 24 ukuya ngomhla wama 28 Septemba kulonyaka, kwaye kwangoku iindawo zokuhlala ezimisiweyo ziyazala ngokukhawuleza. Iqela elikhethethayo lase Malaysia labantu abangama 42 kunye neqela lamalungu angama 20 lwemoto zemidlalo lwase Pretoria baphakathi kwabo bazakube belapha. Ujikelelo lwakulonyaka udlulileyo lubunisa ukuba kubatyeleli abali 100 000, 8 900 beliphuma kumazwe asemzini.

Ngaphandle kokuba yindawo yokuhlalanelana amava eDolophana, indawo zokutyela ezinkulu, indawo zokwenza isiselo esinxilisayo ezintathu, indawo zemisebenzi yobugcisa kunye nezinye ezininzi, intente enkulu yomculo yakwa SAB izakube izinziswe apho kudlala umculo wafele-fele imini yonke, igadi yokusela ibhiya, indawo zokuthengisa ukutya ipaki yokujabulisa kubo bobabini abancinci kunye nabadala.

Ngetikiti elixabiswa R80 kwaye iqala ngentsimbi ye 19:00, imiboniso emithathu yasebusuku izakube ibonisa ababaculi balandelayo:

Ngo Lwesihlanu 24 Septemba: uAndre & Tiaan, uSterling EQ no Amor Vittone;
uAndre & Tiaan, uSterling EQ no Amor Vittone;

Ngo Mgqibelo 25 Septemba: uKaren K, uFred Nest no Gift Gwe; kunye no

Nge Cawa 26 Septemba: UKUCULA NGOKUZWANANA, UDillon Lerm no Emo Adams.

I-Hermanuspietersfontein Wines izakusindleka iOverberg Wine Festival ngoMgqibelo ukususela ngentsimbi ye 17:00. Intengiso yakusasa yabantwana izakwenziwa kwintente enkulu engundoqo ngalo Mgqibelo ukususela ngentsimbi ye 08:00 ukuya 12:00, kwaye abatyebileli bangatyelela intengiso yakusasa eHermanuspietersfontein ngoMgqibelo.

I-Market Square kunye nemimandla eyingqongileyo izakube ibonisa ngamagcisa angama 45 kunye nabanani bendawo zeku-

thengisa abazakube bethengisa iimveliso ezenziwe apha ekhaya. I-Distell izakube isendleke indawo yokuthengisela impahla eyenziwa emakethe yokutya okwaziwa kakhulu apho abahambi festivali bangonwabela ukutya kwaselwandle, okuphekwe ngonopotyi, izonkana ezinyama, kunye nezinye ezininzi ngelixa wonwabele ebandayo iglasi yewayini ye Two Oceans okanye ibhiya ebandayo.

Indawo zokutyela zase Village Square zizakube zinomculo odlala ngoku ukuba ma-wonwatyelwe ngabakhenkethi. Icala elikhulu phambi konxweme kwakhona lizakube lisindleke ukuhla ngentambo okwaziwa kakhulu kwakunye nechibi elinebhola eligwebu elibukhulu bungama 50 m2 (bubble ball pool).

I-Southern Right Whales (iminenge) ziyakube zitsala amehlo kakhulu kwiMarine Big 5 Conservation Expo, ezakwethulwa yiDyer Island Conservation Trust. Imiboniso yoku-Funda izakube inconywa zizazi zinikeza amaphepha ngezizilwanyana zincancisayo zinobuqhawe (bona inkqubo ecaciswe ngenkukacha ngezantsi). Ukuba uyathanda, iingcali zethu zingabonwa ukususela kwindledlana eziphezulu kolwandle kwindawo zokubukela ezahlukeneyo imiboniso ezivelelayo yokuvuthela, ukubhodloza, ukuxhuma kuhlolo kunye nokukhupha umsila eyenziwa zezi-zilwanyana zincancisayo zaselwandle zikwenzayo kungonwatyelwa.

Inkqubo yango Mgqibelo iquka eyarhoqo ngonyaka iWhales and Wheels Vintage Car (umboniso wemoto zamaxesha amandulo) eHermanus Primary School. I-Vintage Car parade (umbukiso wemoto zexesha lamandulo) uzakuhamba phakathi edolophini ngentsimbi ye 10:00, ikhatshwa yi Omega Brass Ensemble – umsebenzi wokugcina ulutsha lusuke ezitalatweni kwaye lusuke kwiziyobisi kunye nolwaphulo-mthetho eMitchell's Plain.

Eyona yaziwa kakhulu iWhale Half Marathon and Fun Walk izakwenzeka ngoMgqibelo ukususela eHermanus High School.

INYATHELO LWAMABANGA OKULUNGILEYO

UKUKHATHALA

Uluntu lujongene ikakhulu ekufikeleleni, ukubalasele kunye nezimali nokuchuma, kwaye izigqibo ezininzi zisekelwe kwimbangi yokuthi uzakufumana ntoni buqu ngaphezu kokuba uzibambe ngomoya ophantsi wokuba Mna ndifuna okugcono Ngawe.

Kodwa koku kuthethwa kukuKHATHALA. Ukukhathala akusosimo sentliziyo: Bubuntu obusukela kumanyathelo. Kufundwa kakhulu ngenyaniso kwaye njalo-njalo, iya ibayindlela yokuphila. Ngokwentetho yokulungileyo, okubizwa Umthetho wokufuna ukwenza ngendlela othanda makwenziwe ngayo kuwe isindululo sokukhathala: Yenza kubanye ngendlela othanda kwenziwe ngayo kuwe. Imimoya ephantsi yokuzibamba eyahlukeneyo kwaye kuwo onke amasiko enkolo amakhulu, ukukhathala kuthatyathwa phakathi kokulunga okukhulu.

Intliziyo ekhathalayo, ubhala atsho umntu wexesha lekhulu lesixhenxe okholwayo ukuthi inyaniso ifumaneka ngokumamela okuvezwayo ngumoya oyingcwele, St. Isaac the Syrian (umntu ongcwele) umSiriya, "iyavutha luthando kuyo yonke indalo – kubantu, kwiintaka kunye nakwizilwanyana, kuzo zonke izidalwa zika Thixo". Ukukhathala umntu kuthetha ukususa okanye ukuphungula ubuhlungu okanye unqande ingozi ukuba yenziwe kulomntu.

Kwelixesha lasebusika lidlulileyo, uluntu lwase Overstrand lubonise okukulunga ngokuthi lunikele ngokutya, impahla kunye neengubo kwabo baqungquleze kulunya lweziseko. Abantu banikeze ngexesha la-

bo, imali kunye nangeziqo zabo kwaye baxhase imisebenzi eyahlukeneyo kunye nemigaqo-nkqubo ukuze balungise ubunzima obufunyanwa ngabanye abantu.

Ukungezelela kwisiseko sokukhathala, kufuneka sinakane ukubaluleka koluntu. Ngelixa leNdebe Yehlabathi Yebhola Ekhatywayo ka 2010, indlela engaqhelekanga yobunye iye yaphuhla kuluntu lwase Mzantsi Afrika: Izantlukwano ezingenakoyiswa zibuyiselwe lihlonbe ekwabelwane ngalo kunye nokuziqhenya okufanayo, umfutho kunye nenkathalo.

Ukukhathala akubhekiselanga ebantwini kuphela kodwa kuquka nokusingqongileyo – nentsusa edalweyo, izilwanyana, imithi, iintaka kunye neentlanzi. Ngokuthi solule inkathalo yethu kuko konke okusingqongileyo, silondoloza imo yokusingqongileyo, silwa iziphumo zobushushu bomhlaba kunye nokukhusela amandla endalo ekonakalisweni okungena kulungiswa. Ezi nzame zizakubonisa kwizizukulwana ezizayo ukuba besifuna okugcono NGABO.

Njenge sizwe, sisandula ukubonisa ukuba asinawo amandla okwahlula izithintelo kwaye sicele umngeni kwizinto esisilela kuzo. Njengoluntu lwase Overstrand, sine-thuba elilodwa lokuba sibendumasi yokubumba ngembumba umthetho WOKUKHATHALA...ngokuth siphembelele ngo-kuqinisekileyo ubomi babemi bethu kunye nabatyebileli, kunye nokulondoloza amasiko aqhutywa kukuxabiseka.

Ukuze sifikelele koku, kufuneka kwenzekentoni kuwe? - Ronel Mostert



ISIBINI SASETHINI SABALUNGU ABANOBUSO OBUKHANYAYO NENWELE EZINGEMNYAMA ABADLALA IPIYANO



Ployy kwa 082 940 4238 ngemibuzo engaphaya.

Ngo Lwesihlanu, 17 Septemba iOAK izakusindleka intlanganisela yomculo wodidi kwipiyano ezimbini zidalwa ngosaziwayo ISIBINI SASETHINI SABELUNGU ABANOBUSO OBUKHANYAYO NENWELE EZINGEMNYAMA: uZorada Temmingh kunye no Elna van der Merwe. Le konsathi izakubanjelwa kwihlole yabaphulaphuli kwaye iqala ngentsimbi ka 19:00. Bhalisa kwamsinya ukuze uphephe ukudana Ebellini KWA 028 314 1988. Qhakamshela uRene du

VERKIES U DIÉ NUUSBRIEF IN 'N ANDER AMPTELIKE TAAL?
SMS u rekeningnommer met A vir Afrikaans na **082 338 1631**

DO YOU PREFER THIS NEWSLETTER IN ANOTHER OFFICIAL LANGUAGE? SMS your account number with E for English to **082 338 1631**

NATIONAL FRAUD HOTLINE

0800 701 701



Emo Adams



IDOLOPHU IZAKUHLOBA NGEENTYATYAMBO

I-Fernkloof Nature Reserve (indawo yokugcina indalo) izakuba yindawo yendibano yeHermanus Flower and Eco Fair ebanjwa rhoqo ngonyaka ezakunikelwa ukususela ngomhla wama 30 Septemba ukuya ngomhla we 3 Okthobha yiHermanus Botanical Society kunye neOverstrand Conservation Foundation.

Umbukiso wendlela yokumelana nempilo yeOCF izakuquka isakhiwo esiluhlaza kunye nemveliso, namanye amandla akudidi oluphezulu kunye nezinye izinto ezinceda amandla ngaphandle kokuphindwa ngokutsha, iindlela ezilula zokwenza impilo zethu zime-lane kunye nokwenza igadi ngokwemvelo yokuhlalisa izilwanyana.

Kubalulekile ukuba abantu abatsha bakuqonde ukuba-luleka kokusingqongileyo kunye

neenkonzo zokusingqoleyo ezinikezayo, ukuze ukunyathela ngobunono kwelilizwe ibyindlela yokuphila.

The Hermanus Flower and Eco Fair (Intengiso yoluntu eyenzelwe phandle kunye Neentyatyambo zase Hermanus) izakuvulwa yonke imihla ukususela ngentsimbi ye 09:00 ukuya kweye 17:00, ngaphandle kwange Cawa apho kuyakuvalwa ngentsimbi ye 16:00. Umrhumo wamangeno kubantu abadala yi R30, abangaphantsi kweminyaka elishumi elinambini R15, kwaye iingqwelana zeent-sana zingena fele-fele. Inzuzo ephuma kulentengiso yoluntu izakusetyenziswa ekugcineni igadi ze Fernkloof Nature Reserve (ulondolozo lwendalo eFernkloof) kunye nokuxhasa imisebenzi yezikolo ye OCF.